

## GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à apprendre une nouvelle langue.	Les indices verbaux et les <b>indices non verbaux</b> contribuent à construire un sens.	La communication <b>réci-proque</b> est rendue possible par l'utilisation de mots et structures d'usage fréquent.	L'apprentissage d'une nouvelle langue nous permet d'explorer notre propre identité.	Les <b>histoires</b> nous aident à apprendre une langue.	Chaque culture possède ses traditions et ses façons de célébrer.
--	---	---	---	--	--

## Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p><b>Réfléchir et communiquer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnaître les liens entre la prononciation, les lettres, la ponctuation, les <b>patrons intonatifs courants</b> et le sens</li> <li>Comprendre les mots d'usage fréquent et relever l'information importante dans les textes oraux énoncés lentement et clairement et dans d'autres <b>textes</b></li> <li>Comprendre des histoires simples</li> <li>Employer des <b>stratégies d'apprentissage d'une langue</b></li> <li>Interpréter des indices non verbaux pour améliorer la compréhension</li> <li>Répondre à des directives et à des instructions simples</li> <li>Participer à des interactions simples</li> <li><b>Chercher à clarifier</b> le sens</li> <li>Présenter de l'information en utilisant le <b>format de présentation</b> le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres</li> </ul> <p><b>Sensibilisation personnelle et sociale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une <b>optique culturelle</b></li> <li>Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres <b>méthodes d'acquisition du savoir</b> et les connaissances culturelles locales</li> </ul>	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Phonèmes</b> de l'espagnol</li> <li><b>Genre et nombre</b></li> <li>Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les <b>histoires orales, l'identité et le lieu</b></li> <li>Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> <li>les descriptions et <b>questions simples</b></li> <li>l'information de base sur soi-même et sur les <b>autres</b></li> <li>les <b>opinions et préférences</b></li> </ul> </li> <li><b>Éléments courants</b> des fêtes et festivals de la culture hispanique</li> <li>Communautés de langue espagnole au Canada</li> <li><b>Œuvres d'art</b> de la civilisation hispanique</li> </ul>

## Grandes idées – Approfondissements

- **indices non verbaux** : gestes, expressions du visage, images, accessoires, etc.
- **réciproque** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : La présentation orale, écrite ou visuelle d'événements réels ou imaginaires. Les histoires peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.

## Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **patrons intonatifs courants** : p. ex. faire la distinction entre un énoncé et une question
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle ou numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies d'apprentissage d'une langue** : p. ex. interprétation des gestes, expressions du visage, intonation, ton de la voix et indices contextuels; utilisation de connaissances antérieures, de mots familiers et de mots apparentés
- **Chercher à clarifier** : répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer (p. ex. *no entiendo, no comprendo, no sé*)
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives

Contenu – Approfondissements

- **Phonèmes** : composantes sonores (p. ex. ñ, rr, ll, ch, h muet)
- **Genre et nombre** : masculin et féminin; singulier et pluriel (p. ex. *el, la, los, las*)
- **histoires orales** : p. ex. conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles de la collectivité
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Un lieu est un environnement, une localité ou un contexte avec lequel les personnes interagissent pour apprendre, se créer une mémoire collective, réfléchir sur l'histoire, s'initier à une culture et établir une identité. Le lien entre lieu et individu est une notion primordiale dans la vision du monde des peuples autochtones. Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **questions simples** : p. ex. *¿Cuántos...?, ¿Cómo...?, ¿Dónde...?; ¿Por qué...?, ¿Cuándo...?, ¿Cuál...?, ¿Quién...?*
- **autres** : emploi de la troisième personne du singulier pour décrire ses amis et ses proches (p. ex. *Él/Ella/Usted es...; Él/Ella/Usted tiene...; A él/A ella/A Usted (no) le gusta...*)
- **opinions et préférences** : p. ex. *Me gusta(n)...; Me encanta(n)...; No me gusta(n)...; Yo prefiero...*
- **éléments courants** : p. ex. activités, vêtements, alimentation, expressions artistiques, danses, musique, décorations, défilés, sports
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique, des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

## GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre un message.

L'apprentissage d'une nouvelle langue nous permet d'explorer notre propre identité.

La communication **récioproque** est rendue possible par l'utilisation de mots et structures d'usage fréquent.

Les **histoires** nous aident à apprendre une langue et à **comprendre le monde** qui nous entoure.

L'apprentissage de langues de diverses communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle.

## Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p><b>Réfléchir et communiquer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnaître les liens entre <b>la prononciation, les combinaisons de lettres</b>, la ponctuation et le sens</li> <li>Reconnaître le rôle que jouent <b>l'intonation et le ton</b> dans le sens</li> <li>Relever <b>l'information importante</b> dans les textes oraux énoncés lentement et clairement et d'autres <b>textes</b></li> <li>Comprendre des histoires</li> <li>Comprendre les mots et les schémas courants dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d'autres textes simples</li> <li>Employer des <b>stratégies d'apprentissage d'une langue</b></li> <li>Interpréter des <b>indices non verbaux</b> pour améliorer la compréhension</li> <li>Répondre à des questions, à des directives et à des instructions simples</li> <li><b>Échanger des idées</b> et de l'information à l'oral et à l'écrit</li> <li><b>Chercher à clarifier</b> le sens au moyen d'énoncés et de questions d'usage courant</li> <li>Présenter de l'information en utilisant le <b>format de présentation</b> le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres</li> </ul> <p><b>Sensibilisation personnelle et sociale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une <b>optique culturelle</b></li> <li>Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres <b>méthodes d'acquisition du savoir</b> et les connaissances culturelles locales</li> </ul>	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Phonèmes</b> de l'espagnol</li> <li><b>Combinaisons de lettres</b> en espagnol</li> <li>Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, y compris les <b>histoires orales, l'identité et le lieu</b></li> <li>Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> <li>les <b>questions</b></li> <li>les <b>descriptions des autres</b></li> <li><b>passes-temps et intérêts</b></li> <li>les <b>opinions et préférences</b></li> <li>les <b>émotions et états physiques courants</b></li> </ul> </li> <li><b>Aspects culturels</b> des communautés de langue espagnole au Canada et dans le <b>monde</b></li> <li><b>Œuvres d'art</b> de la civilisation hispanique</li> </ul>

## Grandes idées – Approfondissements

- **réciproque** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **comprendre le monde** : en explorant, par exemple, les pensées, les sentiments, les connaissances, la culture et l'identité

## Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **la prononciation, les combinaisons de lettres** : p. ex. *a, e, i, o, u, murciélago, invitación*
- **intonation et le ton** : par exemple :
  - distinguer un énoncé d'une question
  - reconnaître l'émotion du locuteur et faire le lien avec le message transmis
- **information importante** : les réponses à des questions telles que *¿Cómo?, ¿Cuál?, ¿Dónde?, ¿Por qué?, ¿Cuándo?, ¿Qué?, ¿Quién?*
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle ou numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies d'apprentissage d'une langue** : p. ex. interprétation des gestes, expressions du visage, intonation, ton et indices contextuels; utilisation des connaissances antérieures, des mots familiers et des mots apparentés
- **indices non verbaux** : gestes, expressions du visage, images, accessoires, etc.
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier** : répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer (p. ex. *¡No comprendo!; ¡Repita, por favor!; ¿Cómo se dice?*)
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées, intuitives

Contenu – Approfondissements

- **Phonèmes** : les plus petites unités sonores de la langue (p. ex. ñ, rr, ll, ch, h muet, -que)
- **Combinaisons de lettres** : des groupes de lettres qui se prononcent toujours de la même façon (p. ex. -mente, -ción, -ía, -dad)
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles de la collectivité
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, p. ex. les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Le lieu est un environnement, une localité et un contexte dans lequel les personnes interagissent pour apprendre, se créer une mémoire collective, réfléchir sur l'histoire, s'initier à une culture et établir une identité. Le lien entre lieu et individu est une notion primordiale dans la vision du monde des peuples autochtones. Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **questions** : p. ex. ¿Cuántos...?, ¿Cómo...?, ¿Dónde...?; ¿Por qué...?, ¿Cuándo...?, ¿Cuál...?, ¿Quién...?
- **descriptions des autres** : employer la troisième personne du singulier pour décrire ses amis et proches (p. ex. Él/Ella/Usted es...; Él/Ella/Usted tiene...; A él/A ella/A Usted le gusta...)
- **passes-temps et intérêts** : p. ex. yo juego...; me gusta(n)...; practico...
- **opinions et préférences** : p. ex. Me gusta(n)...; Me encanta(n)...; No me gusta(n)...; Yo prefiero...
- **émotions et états physiques courants** : p. ex. Yo estoy triste; Yo estoy contento(-a); Me duele la cabeza.
- **Aspects culturels** : p. ex. activités, fêtes, légendes, festivals, vêtements, alimentation, architecture, musique, protocoles, traditions, géographie, histoire, population, innovations des communautés autochtones
- **monde** : L'espagnol est la langue officielle de 21 pays différents; il est aussi parlé dans de nombreuses régions du Canada et des États-Unis.
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique, des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

## GRANDES IDÉES

<p>L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre des messages de plus en plus variés.</p>	<p>Une compréhension accrue de la langue nous permet d'explorer les notions d'identité et de lieu.</p>	<p>Les interactions <b>récioproques</b> nous aident à comprendre et acquérir une langue.</p>	<p>Les <b>histoires</b> nous aident à acquérir une langue et à <b>comprendre le monde</b> qui nous entoure.</p>	<p>La connaissance de diverses communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle.</p>
--	--	--	---	--

## Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p><b>Réfléchir et communiquer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnaître les liens entre <b>les combinaisons de lettres, la prononciation</b> et le sens en espagnol</li> <li>Comprendre l'<b>information importante</b> et les détails complémentaires dans des textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d'autres <b>textes</b></li> <li>Comprendre le sens des histoires</li> <li>Employer des <b>stratégies d'apprentissage d'une langue</b> pour améliorer la compréhension</li> <li>Utiliser <b>la hauteur, l'intonation et le ton</b> pour communiquer sa pensée</li> <li>Suivre les instructions pour exécuter une tâche et répondre aux questions</li> <li><b>Échanger des idées</b> et de l'information à l'aide de questions et d'énoncés courants à l'oral et à l'écrit</li> <li><b>Chercher à clarifier</b> le sens à l'aide de questions et d'énoncés courants</li> <li>Présenter de l'information en utilisant le <b>format de présentation</b> le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres</li> </ul> <p><b>Sensibilisation personnelle et sociale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Trouver des informations sur la langue et la culture des communautés de langue espagnole au Canada et ailleurs dans le monde et établir des comparaisons</li> <li>Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une <b>optique culturelle</b></li> <li>Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres <b>méthodes d'acquisition du savoir</b> et les connaissances culturelles locales</li> </ul>	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Combinaisons de lettres</b> en espagnol</li> <li>Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les <b>histoires orales, l'identité et le lieu</b></li> <li>Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> <li>les <b>questions</b></li> <li>les <b>descriptions de personnes</b></li> <li>les <b>opinions et les préférences</b></li> <li>les instructions et <b>comparaisons</b></li> </ul> </li> <li><b>Aspects culturels</b> des communautés de langue espagnole</li> <li><b>Éléments communs dans les histoires</b></li> <li>Communautés de langue espagnole dans le <b>monde</b></li> <li><b>Œuvres d'art</b> de la civilisation hispanique</li> </ul>

## Grandes idées – Approfondissements

- **récioproques** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **comprendre le monde** : en explorant, par exemple, les pensées, les sentiments, les connaissances, la culture et l'identité

## Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **les combinaisons de lettres, la prononciation** : des groupes de lettres qui se prononcent toujours de la même façon (p. ex. *diccionario*, *llama*, *perro*)
- **information importante** : p. ex. les réponses à des questions telles que *¿Cómo?*, *¿Cuál?*, *¿Dónde?*, *¿Por qué?*, *¿Cuándo?*, *¿Qué?*, *¿Quién?*
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle ou numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies d'apprentissage d'une langue** : p. ex. interprétation des gestes, expressions du visage, intonation, ton de la voix et indices contextuels; utilisation de connaissances antérieures, de mots familiers et de mots apparentés
- **la hauteur, l'intonation et le ton** : par exemple
  - patrons intonatifs propres aux questions et aux énoncés
  - ton exprimant différentes émotions
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier** : répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer (p. ex. *¡No comprendo!*; *¡Repita, por favor!*; *¿Qué significa...?*; *¿Cómo se dice...?*; *¿Cómo se escribe...?*)
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques, etc.
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées, intuitives



Contenu – Approfondissements

- **Combinaisons de lettres** : p. ex. *-mente, -ción, -ía, -dad*)
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles de la collectivité
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **questions** : p. ex. *¿Cuántos...?, ¿Cómo...?, ¿Dónde...?, ¿Por qué...?, ¿Cuándo...?, ¿Cuál...?, ¿Quién...?*
- **descriptions de personnes** : membres de la famille, parents éloignés, amis, enseignants, héros, personnages des textes, membres de la communauté (p. ex. *Mi hermano es abogado. Es alto y atlético. Le gusta jugar correr. Es muy sociable.*)
- **les opinions et les préférences** : p. ex. *me gusta(n)... porque...; me encanta(n)... porque...; no me gusta(n)... porque...; prefiero... porque...*
- **comparaisons** : p. ex. *Me gustan las manzanas, pero prefiero las naranjas; Él juega al básquetbol, pero yo juego al fútbol*
- **Aspects culturels** : p. ex. coutumes, activités, fêtes, festivals, vêtements, alimentation, terres, musique, protocoles, traditions
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, dénouement
- **monde** : p. ex. Amérique latine, Mexique, Espagne
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique, des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

## GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue.

Nous pouvons nous exprimer et parler du monde qui nous entoure dans une nouvelle langue.

Plus on maîtrise une langue, plus on peut participer activement à des interactions **récioproques**.

Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos perspectives au moyen des **histoires**.

Les **œuvres de création** sont une expression de la langue et de la culture.

L'acquisition d'une nouvelle langue et l'étude d'une autre culture nous aident à mieux comprendre notre langue et notre culture.

## Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p><b>Réfléchir et communiquer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître le lien entre <b>les combinaisons de lettres et la prononciation</b> en espagnol</li> <li>• Comprendre l'<b>information importante</b> et les détails complémentaires dans des textes oraux et dans d'autres <b>textes</b></li> <li>• Comprendre le sens des histoires</li> <li>• Employer diverses <b>stratégies</b> pour améliorer la compréhension et s'exprimer en utilisant la langue à l'oral et à l'écrit</li> <li>• <b>Raconter</b> des histoires à l'oral et à l'écrit</li> <li>• <b>Échanger des idées</b> et de l'information à l'oral et à l'écrit</li> <li>• <b>Chercher à clarifier et vérifier</b> le sens</li> <li>• Présenter de l'information en utilisant le <b>format de présentation</b> le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres</li> </ul>	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Combinaisons de lettres en espagnol</li> <li>• Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les <b>histoires orales</b>, <b>l'identité</b> et le <b>lieu</b></li> <li>• Vocabulaire, structures de phrase et <b>expressions</b> d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> <li>– les types de <b>questions</b></li> <li>– <b>le temps et la fréquence</b></li> <li>– la description des personnes et des objets</li> <li>– les <b>comparaisons</b></li> <li>– les intérêts, <b>préférences</b>, <b>émotions</b> et <b>états physiques</b></li> <li>– des <b>croyances et des opinions</b></li> </ul> </li> <li>• <b>Cadres temporels</b> du passé, du présent et du futur</li> <li>• <b>Éléments communs dans les histoires</b></li> <li>• Aspects culturels hispaniques à travers le <b>monde</b></li> <li>• <b>Œuvres d'art</b> de la civilisation hispanique</li> </ul>

## Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><b>Sensibilisation personnelle et sociale</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Explorer les <b>aspects de la culture</b> hispanique</li><li>• Décrire <b>les similitudes et les différences</b> entre les traditions et les pratiques de sa culture et celles des communautés de langue espagnole</li><li>• <b>Vivre des expériences</b> avec des personnes qui parlent espagnol et dans des communautés de langue espagnole</li><li>• Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une <b>optique culturelle</b></li><li>• Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres <b>méthodes d'acquisition du savoir</b> et les connaissances culturelles locales</li></ul>	

## Grandes idées – Approfondissements

- **réciproques** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **œuvres de création** : Elles représentent les expériences des personnes d'une culture donnée (peinture, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.).

## Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **les combinaisons de lettres et la prononciation** : des groupes de lettres qui se prononcent toujours de la même façon (p. ex. *-ía, -mente, -dad, -ción*)
- **information importante** : p. ex. *¿Cómo?, ¿Cuál?, ¿Dónde?, ¿Por qué?, ¿Cuándo?, ¿Qué?, ¿Quién?*
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle ou numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies** : des stratégies d'apprentissage de la langue consistant, par exemple, à interpréter les gestes, les expressions du visage, l'intonation, le ton et les indices contextuels, ou à utiliser des connaissances antérieures, des mots familiers et des mots apparentés
- **Raconter** :
  - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
  - utiliser les cadres temporels du passé, du présent et du futur
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier et vérifier** : p. ex. répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **aspects de la culture** : p. ex. coutumes, activités, fêtes, danses, célébrations, vêtements, alimentation, histoire, terres, musique, protocoles, rituels, traditions
- **les similitudes et les différences** : p. ex. comparer l'objet des activités, des fêtes, des jours fériés, des pratiques et des traditions
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (y compris en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, fêtes, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins ou restaurants qui offrent un service en espagnol
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées, intuitives

## Contenu – Approfondissements

- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles de la collectivité
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **expressions** : p. ex. formuler des observations générales sur la météo, l'alimentation, les vêtements, les activités quotidiennes
- **questions** : p. ex. *¿Cuántos...?, ¿Cómo...?, ¿Dónde...?, ¿Por qué...?, ¿Cuándo...?, ¿Cuál...?, ¿Quién...?*
- **le temps et la fréquence** : p. ex. hoy, ayer, mañana, todos los días, siempre, a veces, nunca
- **comparaisons** : au moyen d'expressions telles que *menos... que; más... que; tan... como* (p. ex. *Ana es más alta que Pedro*)
- **préférences, émotions et états physiques** : p. ex. *prefiero...porque...; Tengo miedo...; Ella está enferma*
- **croyances et des opinions** : p. ex. *Creo que...; En mi opinión...*
- **Cadres temporels** :
  - la phrase change selon le moment où survient l'événement
  - le changement de cadre temporel nécessite une formulation différente
  - utiliser en contexte les verbes courants au passé, au présent et au futur (p. ex. *estoy cansada hoy; comí una pizza ayer; ellos van a jugar al golf mañana*)
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, dénouement
- **monde** : p.ex. Cuba, Panama, République dominicaine, Bolivie, Argentine, Mexique, Espagne
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, la représentation dramatique, de la musique, des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

## GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue.

L'acquisition d'une nouvelle langue nous permet d'explorer notre identité et notre culture sous un nouvel angle.

Parler de ce qui nous tient à cœur peut nous motiver dans l'apprentissage d'une nouvelle langue.

Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos perspectives au moyen de nos **histoires**.

Les **œuvres de création** nous permettent de découvrir la culture et d'apprécier la diversité culturelle.

## Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p><b>Réfléchir et communiquer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnaître les liens entre <b>les combinaisons de lettres, la prononciation</b> et le sens en espagnol</li> <li><b>Dégager le sens</b> dans un texte oral et dans une variété d'autres <b>textes</b></li> <li>Employer diverses <b>stratégies</b> pour améliorer la compréhension et s'exprimer en utilisant la langue à l'oral et à l'écrit</li> <li><b>Raconter</b> des histoires à l'oral et à l'écrit</li> <li><b>Échanger des idées</b> et de l'information à l'oral et à l'écrit</li> <li><b>Chercher à clarifier et vérifier</b> le sens</li> <li>Présenter de l'information en utilisant le <b>format de présentation</b> le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres</li> </ul> <p><b>Sensibilisation personnelle et sociale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnaître l'<b>importance des histoires</b> dans la construction de l'identité personnelle, familiale et communautaire</li> <li>Analyser <b>les similitudes et les différences</b> entre les traditions et les pratiques de sa culture et celles des communautés de langue espagnole</li> <li><b>Vivre des expériences</b> avec personnes hispaniques et dans des communautés de langue espagnole</li> <li>Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une <b>optique culturelle</b></li> <li>Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres <b>méthodes d'acquisition du savoir</b> et les connaissances culturelles locales</li> </ul>	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Combinaisons de lettres</b> en espagnol</li> <li>Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les <b>histoires orales, l'identité</b> et le <b>lieu</b></li> <li>Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant, notamment: <ul style="list-style-type: none"> <li>les <b>questions</b></li> <li>les descriptions de <b>personnes</b>, des objets et des endroits</li> <li>l'<b>ordre des événements</b></li> <li>les intérêts, besoins et opinions</li> </ul> </li> <li><b>Cadres temporels</b> du passé, du présent et du futur</li> <li><b>Éléments des types de textes courants</b></li> <li><b>Éléments communs dans les histoires</b></li> <li><b>Pratiques culturelles</b>, traditions et mentalités dans différentes régions hispanophones</li> <li><b>Œuvres d'art</b> de la civilisation hispanique</li> <li>Comportements éthiques pour éviter l'<b>appropriation culturelle</b> et le plagiat</li> </ul>

## Grandes idées – Approfondissements

- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **œuvres de création** : Elles représentent les expériences des personnes d'une culture donnée (peinture, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.).

## Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **les combinaisons de lettres, la prononciation** : p. ex. prédire la prononciation de mots ou groupes de mots écrits
- **Dégager le sens** : comprendre l'information importante, les détails complémentaires, le moment et le lieu
- **textes** : « Texte » est le terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle ou numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies** : des stratégies d'apprentissage d'une langue consistant, par exemple, à interpréter les gestes, les expressions du visage, l'intonation, le ton et les indices contextuels; ou à utiliser des connaissances antérieures, des mots familiers et des mots apparentés
- **Raconter** :
  - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
  - utiliser les cadres temporels du passé, du présent et du futur
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier et vérifier** : p. ex. répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **importance des histoires** : p. ex. les récits des peuples autochtones expriment leurs perspectives, leurs valeurs, leurs croyances, leurs visions du monde et leur savoir
- **les similitudes et les différences** : p. ex. comparer l'objet des activités, des fêtes, des jours fériés, des pratiques et des traditions
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (y compris en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, fêtes, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins ou restaurants qui offrent un service en espagnol
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées, intuitives

## Contenu – Approfondissements

- **Combinaisons de lettres** : des groupes de lettres qui se prononcent toujours de la même façon (p. ex. *-ía, n, -mente, -ción, ll, rr*)
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des fêtes, des traditions et des protocoles de la collectivité
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **questions** : p. ex. *¿Tienes un lápiz?, ¿Vamos al cine?, ¿Te gusta ese libro?*
- **personnes** : dont les personnages des textes
- **ordre des événements** : employer des mots qui dénotent l'ordre chronologique des faits (p. ex. *primero, después*)
- **Cadres temporels** :
  - la phrase change selon le moment où survient l'événement
  - le changement de cadre temporel nécessite une formulation différente
  - utiliser en contexte les verbes courants au passé, au présent et au futur (p. ex. *Tengo una pregunta ahora. Me dio un libro ayer. Voy a estudiar mucho esta noche.*)
- **Éléments des types de textes courants** : p. ex. format (lettre ou courriel), langage, contexte, public visé, registre (soutenu ou familier), objet
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, dénouement
- **Pratiques culturelles** : pratiques liées aux jours fériés, fêtes et manifestations (p. ex. *la Navidad, la Quinceañera, el Santo*), alimentation, habitudes quotidiennes et expressions idiomatiques
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, la représentation dramatique, de la musique, des arts visuels
- **appropriation culturelle** : utilisation d'un motif culturel, d'un thème, d'une « voix », d'une image, d'une connaissance, d'une histoire, d'une chanson ou d'une représentation dramatique, sans autorisation ou sans contexte adéquat ou d'une manière qui peut dénaturer l'expérience réelle des personnes de cette culture



## GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue.

Les **histoires** nous donnent des moyens appréciables de comprendre le message et de réfléchir au sens.

S'exprimer et s'entretenir dans une nouvelle langue demande du courage, une prise de risque et de la persévérance.

L'**expression culturelle** peut prendre de nombreuses formes différentes.

L'acquisition d'une nouvelle langue offre une occasion précieuse d'accéder à diverses communautés et d'interagir avec elles.

## Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p><b>Réfléchir et communiquer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître l'incidence des <b>choix de mots</b> sur le sens</li> <li>• Reconnaître les liens entre les combinaisons de lettres, la prononciation et le <b>sens</b> en espagnol</li> <li>• Comprendre l'information importante et les détails complémentaires dans des textes oraux et dans une variété d'autres <b>textes</b></li> <li>• Comprendre le sens et les points de vue dans les histoires</li> <li>• Employer diverses <b>stratégies</b> pour améliorer la compréhension et s'exprimer en utilisant la langue à l'oral et à l'écrit</li> <li>• <b>Raconter</b> des histoires à l'oral et à l'écrit</li> <li>• Interpréter les <b>indices non verbaux</b> pour améliorer sa compréhension</li> <li>• <b>Échanger des idées</b> et de l'information à l'oral et à l'écrit</li> <li>• Présenter de l'information en utilisant le <b>format de présentation</b> le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres</li> <li>• Répondre aux questions et aux instructions</li> <li>• <b>Chercher à clarifier et vérifier</b> le sens</li> </ul>	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocabulaire, structures de phrase et expressions de plus en plus complexes, notamment: <ul style="list-style-type: none"> <li>– les types de <b>questions</b></li> <li>– les <b>activités, situations et événements</b></li> <li>– les opinions</li> </ul> </li> <li>• Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les <b>histoires orales</b>, l'<b>identité</b> et le <b>lieu</b></li> <li>• <b>Cadres temporels</b> du passé, du présent et du futur</li> <li>• <b>Éléments des types de textes courants</b></li> <li>• <b>Éléments communs dans les histoires</b></li> <li>• Différentes <b>expressions idiomatiques</b> du monde hispanophone</li> <li>• Participation des hispanophones à la société canadienne</li> <li>• <b>Œuvres d'art</b> de la civilisation hispanique</li> <li>• <b>Aspects culturels</b> des différentes communautés de langue espagnole</li> <li>• Comportements éthiques pour éviter l'<b>appropriation culturelle</b> et le plagiat</li> </ul>

Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><b>Sensibilisation personnelle et sociale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyser les pratiques régionales, culturelles et linguistiques de différentes communautés de langue espagnole et le rôle de celles-ci pour façonner une identité culturelle</li> <li>• Reconnaître l'<b>importance des histoires</b> dans la construction de l'identité personnelle, familiale et communautaire</li> <li>• <b>Vivre des expériences</b> avec des personnes qui parlent espagnol et dans des communautés de langue espagnole</li> <li>• Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une <b>optique culturelle</b></li> <li>• Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres <b>méthodes d'acquisition du savoir</b> et les connaissances culturelles locale</li> </ul>	

## Grandes idées – Approfondissements

- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **expression culturelle** : Elles représentent les expériences des personnes d'une culture donnée; par exemple, célébrations, coutumes, folklore, terminologie utilisée, traditions et œuvres de création (peinture, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.).

## Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **choix de mots** : p. ex. registre plus ou moins soutenu, style plus ou moins direct, choix de temps et de mode des verbes
- **sens** : informations importantes, détails complémentaires, moment et lieu
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle ou numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies** : par exemple
  - user de la circonlocution, de la paraphrase, de la reformulation, de la réitération, de la répétition ou de la substitution
  - interpréter le langage corporel, les expressions et le ton
  - utiliser les indices contextuels
  - déduire des mots familiers
- **Raconter** :
  - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
  - utiliser les cadres temporels du passé, du présent et du futur
- **indices non verbaux** : gestes, expressions du visage, images, accessoires, etc.
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **Chercher à clarifier et vérifier** : p. ex. répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer
- **importance des histoires** : p. ex. les récits des peuples autochtones expriment leurs perspectives, leurs valeurs, leurs croyances, leurs visions du monde et leur savoir
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (y compris en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, fêtes, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins ou restaurants qui offrent un service en espagnol
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées, intuitives

## Contenu – Approfondissements

- **questions** : y compris par inversion du sujet (p. ex. *¿Tienes papel?, ¿Te gusta ir al cine?, ¿Te gusta viajar?*)
- **activités, situations et événements** : employer les bons temps verbaux (p. ex. *el futuro, el imperfecto, el pretérito*) à la forme affirmative et à la forme négative
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des fêtes, des traditions et des protocoles de la collectivité
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Cadres temporels** :
  - verbes réguliers et irréguliers en contexte
  - *el pretérito* et *el imperfecto*
- **Éléments des types de textes courants** : p. ex. format (lettre ou courriel), langage, contexte, public visé, registre (soutenu ou familier), objet du message
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, dénouement
- **expressions idiomatiques** : p. ex. *buena onda, ¡no me digas!, ¡qué padre!*; des expressions espagnoles provenant de l'arabe, telles que *ojalá*; des expressions formées avec *tener* et *estar*, comme *tener razón* ou *estar listo*
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, la représentation dramatique, de la musique, des arts visuels
- **Aspects culturels** : p. ex. fêtes, activités, danses, musiques, costumes, alimentation, histoire, terres, traditions, protocoles et rituels associés aux fêtes, jours fériés et manifestations
- **appropriation culturelle** : utilisation d'un motif culturel, d'un thème, d'une « voix », d'une image, d'une connaissance, d'une histoire, d'une chanson ou d'une représentation dramatique, sans autorisation ou sans contexte adéquat ou d'une manière qui peut dénaturer l'expérience réelle des personnes de cette culture